

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 34 (1954)  
**Heft:** 12

**Register:** Statistiques franco-suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## A propos de l'éditorial de notre numéro d'octobre

Dans notre éditorial paru en octobre, nous avons écrit que les mesures de suspension prises du côté suisse, lors des derniers pourparlers, à l'égard des importations françaises, « n'affectaient que les produits contingentés à leur entrée en Suisse, c'est-à-dire moins du dixième du total des produits importés en provenance des pays membres de l'O. E. C. E. ».

L'Ambassade de France à Berne nous prie de préciser que cette suspension a porté également sur des produits libérés, à savoir les non-consolidés; ce n'est donc pas un dixième, mais un quart des importations suisses dont la France s'est ainsi trouvée exclue pendant trois semaines.

## STATISTIQUES FRANCO-SUISES

| Commerce extérieur français et suisse<br>(d'après les statistiques douanières française et suisse) |  |              |              |   |              |          |
|--|--|--------------|--------------|---|--------------|----------|
|  | FRANCE<br>(en milliers de francs français) |              |              | SUISSE<br>(en milliers de francs suisses) |              |          |
|  | Importations                               | Exportations | Solde        | Importations                              | Exportations | Solde    |
| Moy. mens. 1953 . . .  | 121.516.713                                | 117.254.909  | - 4.261.804  | 422.557                                   | 430.384      | + 7.827  |
| Janvier 1954 . . . . .   | 135.202.104                                | 120.174.337  | - 15.127.767 | 418.527                                   | 361.172      | - 57.355 |
| Février 1954 . . . . .   | 127.909.932                                | 130.606.956  | + 2.697.024  | 385.143                                   | 390.478      | + 5.335  |
| Mars 1954 . . . . .  | 128.385.912                                | 122.528.845  | - 5.857.067  | 494.169                                   | 461.845      | - 32.324 |
| Avril 1954 . . . . .   | 137.074.490                                | 127.373.149  | - 9.701.341  | 438.576                                   | 410.039      | - 28.537 |
| Mai 1954 . . . . .   | 133.769.100                                | 125.518.765  | - 8.250.335  | 475.376                                   | 419.018      | - 56.358 |
| Juin 1954 . . . . .  | 132.447.856                                | 125.622.710  | - 6.825.146  | 469.527                                   | 416.531      | - 52.996 |
| Juillet 1954 . . . . .   | 121.767.858                                | 114.896.058  | - 6.871.800  | 469.652                                   | 459.515      | - 10.137 |
| Août 1954 . . . . .  | 116.509.246                                | 116.500.062  | - 9.184      | 426.350                                   | 571.869      | + 54.481 |
| Septembre 1954 . . . . .   | 117.571.980                                | 114.260.010  | - 3.311.970  | 475.351                                   | 488.979      | + 13.628 |
| Octobre 1954 . . . . .   | 114.460.000                                | 129.708.000  | + 15.248.000 | 501.381                                   | 483.330      | - 18.051 |

| Commerce franco-suisse<br>(d'après les statistiques douanières suisses) |  |                        |                               |  |                        |                               |                                  |                        |                               |
|---|--|------------------------|-------------------------------|--|------------------------|-------------------------------|----------------------------------|------------------------|-------------------------------|
|   | FRANCE MÉTROPOLITAINE<br>(en milliers de fr. s.) |                        |                               | UNION FRANÇAISE<br>(en milliers de fr. s.) |                        |                               | TOTAL<br>(en milliers de fr. s.) |                        |                               |
|   | Exportations de Suisse                           | Importations en Suisse | Balance commerciale française | Exportations de Suisse                     | Importations en Suisse | Balance commerciale française | Exportations de Suisse           | Importations en Suisse | Balance commerciale française |
| Moy. mens. 1953 . . .   | 30.960   | 47.102                 | + 16.142                      | 4.140                                      | 2.160                  | - 1.980                       | 35.100                           | 49.261                 | + 14.161                      |
| Janvier 1954 . . . . .  | 29.088   | 55.358                 | + 26.290                      | 3.806                                      | 2.253                  | - 1.553                       | 32.874                           | 57.611                 | + 24.737                      |
| Février 1954 . . . . .  | 32.728   | 51.576                 | + 18.848                      | 3.193                                      | 1.399                  | - 1.794                       | 35.921                           | 52.975                 | + 17.054                      |
| Mars 1954 . . . . .   | 43.238   | 60.530                 | + 17.292                      | 4.229                                      | 2.019                  | - 2.210                       | 47.467                           | 62.549                 | + 15.082                      |
| Avril 1954 . . . . .  | 28.124   | 52.771                 | + 24.647                      | 4.786                                      | 2.577                  | - 2.209                       | 32.910                           | 55.348                 | + 22.438                      |
| Mai 1954 . . . . .  | 27.174   | 55.273                 | + 28.137                      | 4.199                                      | 2.242                  | - 1.957                       | 31.335                           | 57.515                 | + 26.180                      |
| Juin 1954 . . . . .   | 27.102   | 59.402                 | + 32.300                      | 4.241                                      | 1.795                  | - 2.446                       | 31.343                           | 61.197                 | + 29.854                      |
| Juillet 1954 . . . . .  | 32.814   | 59.144                 | + 26.330                      | 4.796                                      | 2.368                  | - 2.428                       | 37.610                           | 61.512                 | + 23.902                      |
| Août 1954 . . . . .   | 28.291   | 48.994                 | + 20.703                      | 3.114                                      | 1.604                  | - 1.510                       | 31.405                           | 50.598                 | + 19.193                      |
| Septembre 1954 . . . . .  | 33.829   | 53.042                 | + 24.203                      | 4.086                                      | 2.050                  | - 2.036                       | 37.925                           | 60.092                 | + 22.167                      |
| Octobre 1954 . . . . .  | 33.896   | 63.625                 | + 29.429                      | 5.149                                      | 1.992                  | - 3.157                       | 39.045                           | 65.313                 | + 26.272                      |

**LEYSIN** 1.250-1.500 m.  
SUISSE

**AIR SOLEIL  
REPOS**

**Traitement de la tuberculose  
sous toutes ses formes**

La plus grande station médicale de Suisse  
française jouissant de conditions  
climatiques les plus favorables

**80 cliniques et sanatoriums - 3.000 lits**

Plusieurs établissements reconnus par  
— la Sécurité Sociale Française —

**40 médecins spécialisés**

Renseignements : Syndicat d'initiative, LEYSIN  
Téléph. : 025/6 22 37

## LIAISONS AÉRIENNES

Ce numéro contient le nouvel horaire de la SWISSAIR. En accord avec cette Compagnie aérienne, nos membres recevront désormais régulièrement cette documentation à chaque changement d'horaires.